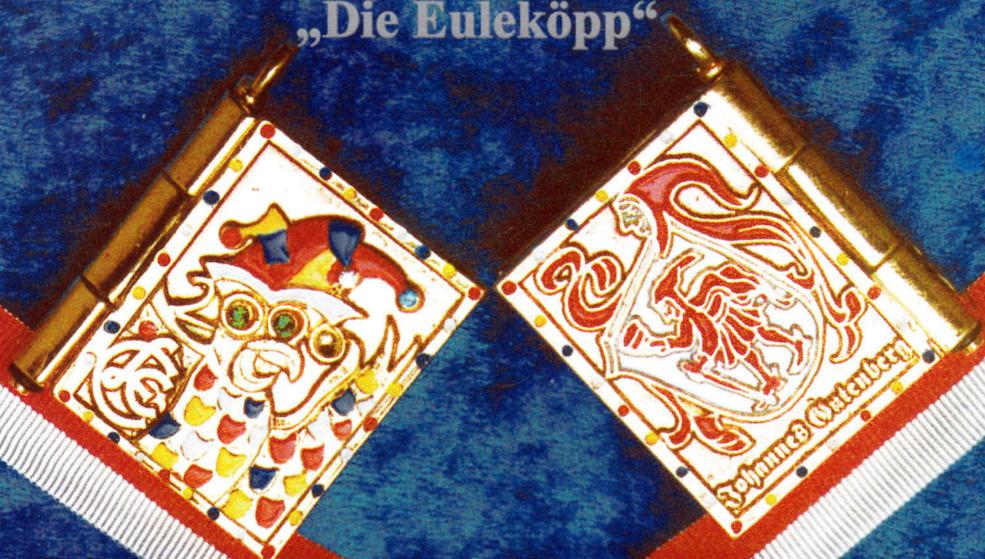


Lerchenberger Carneval Club 1972 e.V.

„Die Euleköpp“



LIEDERHEFT 2000

# Der Meenzer Fassenacht ein dreifach donnerndes Helaü!

Holde Närrinnen und Narrhalesen...

...bevor Sie sich in den Fassenachtsrummel stürzen, würden wir Sie gerne über unser Versicherungsangebot informieren und Ihnen wichtige Tips zu Ihrem individuellen Versicherungsschutz geben. Sie sollen die tollen Tage unbeschwert genießen können.

Rufen Sie doch einfach mal an!

**Filialdirektion Mainz**  
**Bahnhofplatz 2**  
**55116 Mainz**  
**Ruf (06131) 262750**

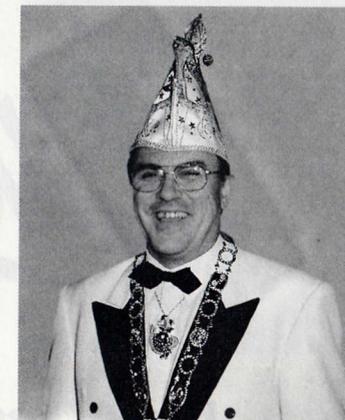
**Mehr Beratung.**  
**Mehr vom Leben.**



**Hamburg-Mannheimer**

Ein Unternehmen der  
ERGO Versicherungsgruppe.

*Liebe Freunde des LCC,  
liebe Gäste,  
meine sehr verehrten  
Damen und Herren,  
liebe Närrinnen und  
Narrhalesen!*



Zu unserer heutigen Sitzung im Jahre 2000 begrüße ich Sie herzlich und wünsche Ihnen viel Spaß und Freude bei unserem LCC.

Das diesjährige Motto, das aus der Feder unseres Vizepräsidenten Fred Giegerich stammt, lautet:

## **„Die Euleköpp vom Lerchenberg feiern 2000 iwwerzwerch“**

Im Namen des 28-jährigen Lerchenberger Carneval Clubs wünsche ich Ihnen einen fröhlichen und heiteren Sitzungsverlauf und hoffe, daß Sie für ein paar Stunden alle Sorgen vergessen.

Ich persönlich darf mich im voraus bei allen Aktiven und Akteuren für die Mitwirkung am heutigen Abend ganz herzlich bedanken.

Spenden Sie viel Applaus, lachen Sie und machen Sie mit, denn der Lohn unserer Aktiven sind nur Ihr kräftiges Lachen und Ihre orkanartigen Beifallstürme.

Ihr

HORST REINHART

LCC-Präsident

# Extrablatt

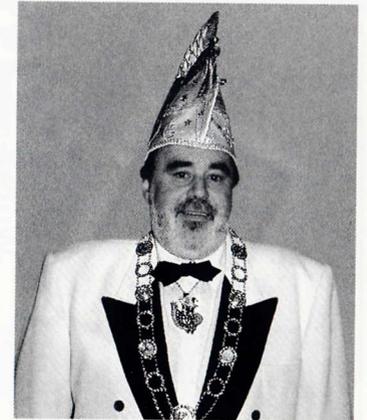
bar ♦ restaurant ♦ café

- ♦ Der neue Treffpunkt in Mainz-Lerchenberg
- ♦ Gastronomie von heute für Leute von morgen
- ♦ *Extrablatt* - das steht für „gute alte Tradition“ gepaart mit modernen Aspekten
- ♦ Ob für geschäftliche oder private Anlässe, bei uns finden Sie immer das passende Ambiente

*Und wann kommen Sie zu uns ?*

Das *Extrablatt* im Bürgerhaus am Lerchenberg  
ist täglich außer Mittwoch  
von 16.30 bis 24.00 Uhr geöffnet.  
Hebbelstraße 2, 55127 Mainz  
Telefon 33 56 40, Fax 33 56 41

*Liebe Gäste  
und Freunde des LCC,*



es ist wieder so weit, der Narrhallamarsch erklingt und das Lerchenberger Bürgerhaus ist auf das Beste für die Sitzungen des Lerchenberger Carneval Clubs gerüstet.

Alle Aktiven und Helfer vor und hinter der Bühne stehen bereit, um Ihnen wie in jedem Jahr ein paar frohe Stunden zu bereiten.

Und jetzt etwas ganz Überraschendes, von dem Sie bestimmt jetzt zum ersten Mal hören, beziehungsweise lesen:

„Wir feiern die erste Kampagne im Jahr 2000“

Ist das nicht toll?

Aber Spaß beiseite, wir haben schließlich Fassenacht, wir vom LCC geben jedes Jahr unser Bestes, um Sie zu unterhalten.

Denken Sie daran, Fassenacht beim LCC ist aus Spaß an der Freud, von un fer die Leut (eigentlich Leit, aber das reimt sich nit, aber ich hät ja auch Freid schreibe könne, dann hät sich ´s doch gereimt).

Was wir Fassenachter doch für Probleme habe, oder?

Ich wünsche auf jeden Fall viel Spaß bei unseren Sitzungen ohne Werbepausen.

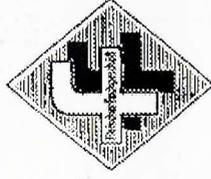
Ihr Sitzungspräsident

Norbert Jung

# Fleischerei Fachgeschäft

*Qualität hat einen Namen*  
*100 Jahre*

**Weil**  
SEIT 1897 Metzgerei



Büffet-Party-Service  
Wurst- und  
Schinkenspezialitäten  
Frischfleisch aus  
eigener Schlachtung

*weil's besser schmeckt . . . . .*

**55126 Mainz-Finthen · Bierothstraße 2 · Tel. 0 61 31 / 4 02 04**

In unserer „Heißen Theke“ halten wir täglich für Sie schmackhafte Fleischgerichte, Aufläufe und verschiedene Salate bereit. Zusätzlich bieten wir täglich wechselndes Stammessen in der

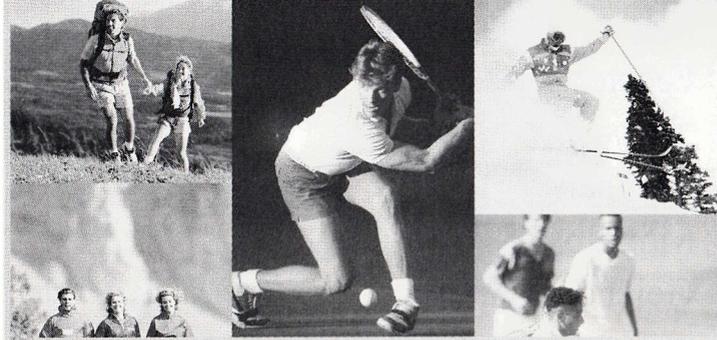
**Filiale Alte Markthalle**

# SPORTHAUS UWE BEYER

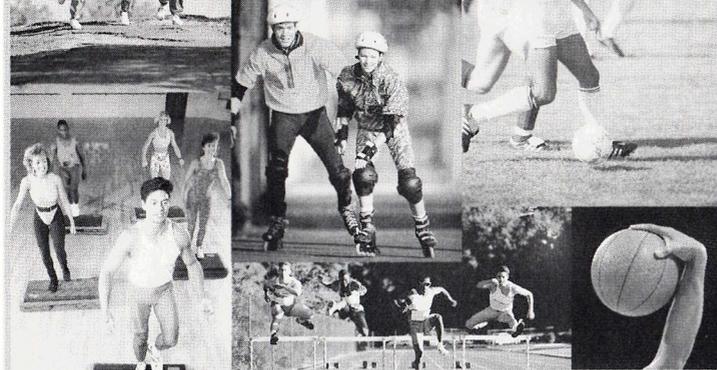
Wilhelmsstraße 2  
55128 Mainz-Bretzenheim  
Tel. 061 31 / 3621 91

Ihr Sporthaus  
mit der guten  
Beratung und  
der großen  
Auswahl...  
... fordern  
Sie uns.

## SPORTSCHUHE · BEKLEIDUNG



## BERATUNG · GROSSE AUSWAHL



## AUSRÜSTUNG · TECHN. SERVICE

*Der starke Partner  
des Sports*



- Fenster
- Türen
- Treppen
- Möbelbau
- Geländerbau
- moderner und massiver  
Decken- und Innenausbau
- Bestattungsinstitut

Oelsberger Weg 15  
**55490 Mengerschied**  
Telefon 0 67 65/4 14 - Fax 12 36

# IHS

Sicherheit  
mit  
System!



Alarmaufsichtungen  
Notrufzentrale (Vds)  
Wach- und Pförtnerdienste  
Streifen- und Funkwagen  
Veranstaltungsdienste

**Sämtliche Sicherheitsdienste aus 1. Hand!**

Informationsmaterial auf Wunsch

**IHS Industrie- und Handelsschutz GmbH**

Robert-Koch-Straße 11 • 55129 Mainz  
Tel. 0 61 31 / 9 58 41-0 • Fax 0 61 31 / 9 58 41 90

Besuchen Sie unsere exklusive Fliesen- und Marmorausstellung

31/11  
Fliesenteam

**B  
B  
B  
B  
FLIESEN  
BUSSE**

# Seit mehr als 30 Jahren

Ihr Partner für Baukeramik-  
und Natursteinarbeiten

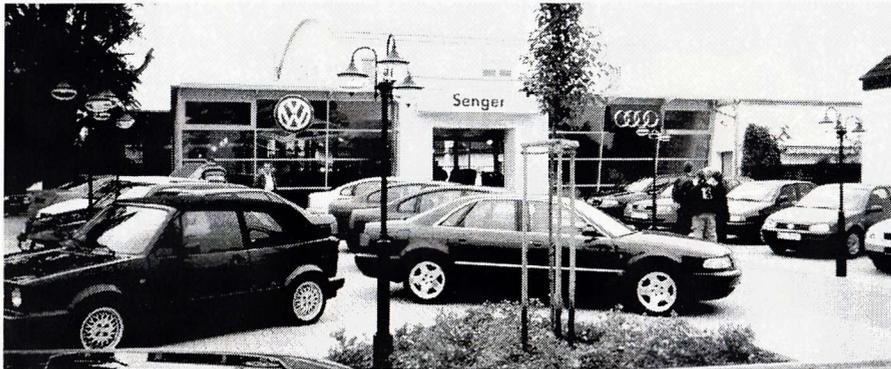
Beratung und Verkauf  
in unseren Fliesen Studios

Verlegung durch  
ein leistungsstarkes Team

55127 Mainz-Marienberg · Cardinal-von-Galen-Straße 7  
Telefon 0 61 31/36 44 77 oder 36 44 96 · Fax 0 61 31/33 11 50



**Auch im neuen Jahrtausend  
Ihr zuverlässiger Partner  
wenn es um das Automobil geht**



**Neuwagen - Jahreswagen  
Gebrauchtwagen  
Finanzierung, Leasing und Versicherung  
Wartung und Reparatur  
Karosserie & Lackier-Service  
EURO-MOBIL Autovermietung  
Abschleppdienst 24 Stunden**

**AUTOHAUS Senger GmbH**  
55270 Schwabenheim - Selztalstraße 4 - Tel. 06130 910900  
55218 Ingelheim - Konrad-Adenauer-Str. 44 - Tel. 06132 791000  
**EURO MOBIL**  
RENT-A-CAR

## Der Vorstand



**Werner  
Bauermann**  
Organisation

**Marc  
Bauermann**  
Organisation

**Fred  
Giegerich**  
Vizepräsident u.  
1. Schatzmeister

**Horst  
Reinhart**  
Präsident

**Klaus  
Petry**  
Organisation

**Ernst  
Schmitt**  
2. Schriftführer

**Hans Hubertus**  
Vizepräsident

**Michael Becker**  
2. Schatzmeister

**Norbert Jung**  
Sitzungspräsident

**Torsten Hessler**  
1. Schriftführer

**Jürgen Pröpper**  
Organisation

### Das Ehrengericht

*Carla Schambach*

*Horst Becker*

*Prof. Dr. Eckhart Pick*

### Die Kassenprüfer

*Werner Ott*

*Heiner Zauner*

## Der geschäftsführende Vorstand:



**Torsten Hessler**  
1. Schriftführer

**Horst Reinhart**  
Präsident

**Fred Giegerich**  
Vizepräsident u.  
1. Schatzmeister

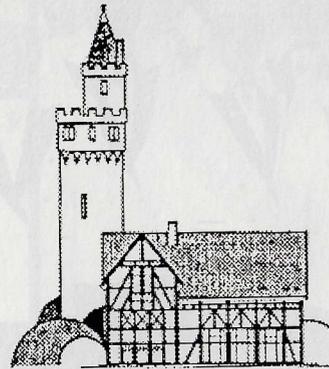
**Hans Hubertus**  
Vizepräsident u.  
Organisation



**Ohne die AZ  
könt mer grad  
narrisch wern.**

**Allgemeine Zeitung**  
DIE NUMMER 1 IN MAINZ.

Restaurant - Waldcafé



## Schläferskopf

65199 Wiesbaden

Telefon (0611) 460939

Telefax (0611) 462948

Täglich geöffnet ab 11.00 Uhr

Dienstag Ruhetag

Auf Ihren Besuch  
freuen sich  
Carsten und Franz Wollner

*Ehrenpräsident: Karl-Jürgen Kremer*

*Ehrensitzungspräsident: Horst Becker*

*Ehrenkomiteeter: Gerd Oberfrank*

### *Das Komitee*



### *Das Komitee*

Walter Backof  
Marc Bauermann  
Werner Bauermann  
Dr. Konrad Bech  
Hans-Dieter Becker  
Horst Becker  
Michael Dieter Becker  
Axel Bernau  
Klaus Busse  
Erich Butterweck  
Herbert Dörrschuck  
Dr. Hartwig Genther  
Werner Gerbig  
Fred Giegerich  
Torsten Hessler  
Hans Hubertus  
Norbert Jung  
Hans Keller  
Horst Koch  
Karl-Jürgen Kremer  
Karl Letscher  
Hans-Joachim Michel  
Gerd Miczek  
Klaus Petry  
Jürgen Pröpper  
Horst Reinhart  
Franz Schambach  
Ernst Schmitt  
Hansgeorg Schönig  
Holger Stengel  
Karl-Heinz Stengel  
Reinhard Weicht  
Franz Wollner



## Die VR-Bank grüßt die Leit...

...zur vierfarbbunten Jahreszeit.

Weil man mit vereinter Kraft  
effektiv und erfolgreich schafft,  
hat Gonsenheim gut motiviert  
mit Heidesheim wohl fusioniert.

Als Dritter Partner sitzt kommod  
auch Finthen jetzt im gleichen Boot,  
das für die Zukunft mit Bedacht  
stets fähig, fit und flott gemacht.

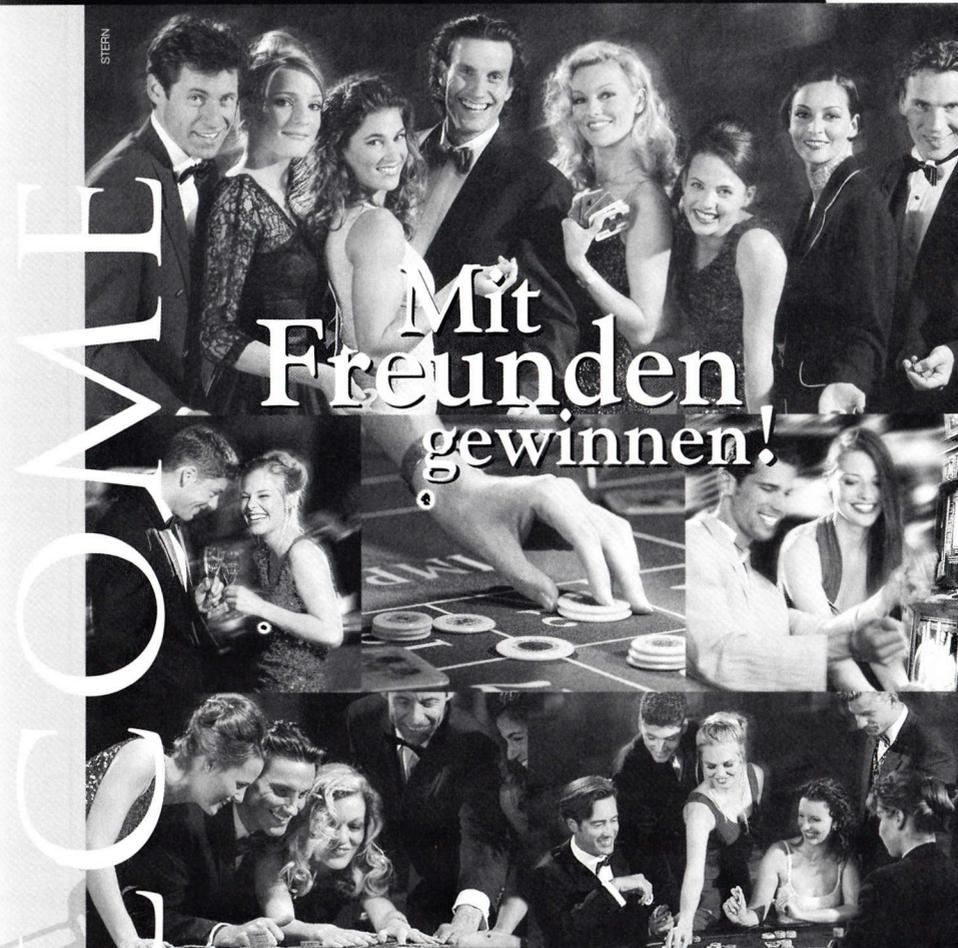
Ein starker Bund mit Schwung und Pfiff:  
**VR-Bank Mainz – ein Wertbegriff!**



**VR-Bank Mainz eG**

Breite Straße 23–27 · 55124 Mainz-Gonsenheim  
Telefon 0 61 31. 465 1.0 · Fax 0 61 31. 4 65 12 71

# SPIELBANK MAINZ



Mit  
Freunden  
gewinnen!

Herzlich willkommen zur  
Fastnacht in der Spielbank Mainz!

Roulette, Black Jack  
täglich ab 17.00 Uhr,  
Automatenspiel  
täglich ab 13.00 Uhr.

Spielbank Mainz  
Rheinstraße 68  
[www.spielbank-mainz.com](http://www.spielbank-mainz.com)

▣ 4 Parkhäuser in  
nächster Nähe

# ELEKTRO-MIETH

- ▲ Projektierung von Elektro-Anlagen ▲
- ▲ Reparaturen ▲
- ▲ Elektro-Installation ▲
- ▲ Lieferung und Montage  
von Beleuchtungskörpern ▲



Ob 's regnet, blitzt  
oder schneit  
**ELEKTRO-MIETH**  
ist stets bereit

Stettiner Str. 6 · 65462 Ginsheim  
Tel. 0 61 44/27 68 · Fax 0 61 44/3 28 41

# RÜDIGER SCHUHMACHER ABDICHTUNGSTECHNIK Dach- und Rinnenreinigung

- Dachrinnenreinigung von  
Wohn- und Gewerbebauten
- Moos- und Laubentfernung
- Dach- und  
Bodenflächenversiegelung
- Balkon- und  
Terrassenabdichtung

Telefon 06131-71767

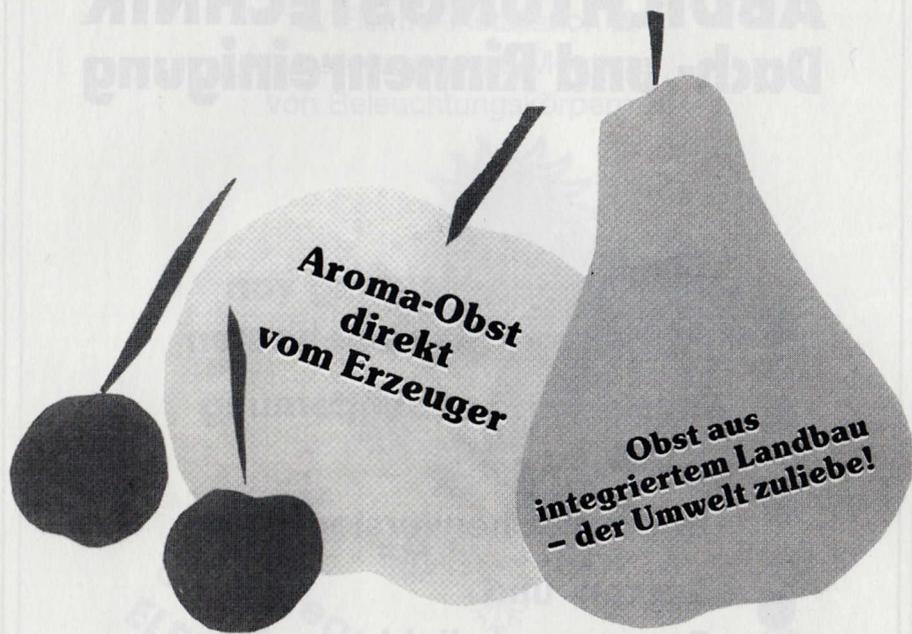
Fax 06131-71767

Brahmsweg 3 · 55127 Mainz

D R A I S E R

# FRÜCHTCHEN

VOM OBSTHOF WOLFGANG DARMSTADT



**Äpfel, Birnen, Süßkirschen,  
Zwetschen, Aprikosen, Pfirsische**

Darüber hinaus finden Sie bei uns:

- **Gemüse aus Gonsenheim** ●
- **Selbstgemachte Marmelade** ● **Geschenkideen** ●
- **und vieles mehr** ●

Obsthof Wolfgang Darmstadt · staatl. geprüfter Obstbautechniker  
An den Platzäckern 36 · Mainz-Drais · Telefon 0 61 31 / 47 65 49

## Das LCC Lied

Melodie: „Zum blauen Bock . . .“

Text: Horst Becker

1. Wo ist stets Platz für Jung und Alt - nur beim LCC  
Wo freud' man sich in Feld und Wald - nur beim LCC  
Wo ist das Leben lebenswert - nur beim LCC  
Wo fühlt man sich so unbeschwert - nur beim LCC
2. Wo is mer richtig männzerisch - nur beim LCC  
Wo kriecht mer keinen Sonnenstich - nur beim LCC  
Wo sitzt mer trocke un nit naß - nur beim LCC  
Wo hot mer sicher immer Spaß - nur beim LCC
3. Wo gibt's das dickste Komitee - nur beim LCC  
Ja wo vertreibt man Ach und Weh - nur beim LCC  
Wo is de Franz de Karl zu Haus - nur beim LCC  
Wo geht der Frohsinn niemals aus - nur beim LCC



REFRAIN:

Beim LCC am Lerchenberg  
Da laß Dich ruhig nieder  
Hier impft man Dir ganz iwwerzweg  
Humor bis unter's Mieder  
Hier ist stets Platz für Arm und Reich  
Hier teilt man Freund und Leid

//: Die Narr'nkapp macht hiet alle gleich  
Zur fünften Jahreszeit ://

# GONSENHEIMER Pflanzen-Center

## Jetzt ist Pflanzzeit!

Wir bieten:  
Blütensträucher, Rosen, Kletterpflanzen,  
Stauden, Laub- und Nadelgehölze,  
Ziergräser, Ziersträucher,  
Rhododendren, Blumenzwiebeln.



# STINNER



## Garten- und Landschaftsbau

55124 Mainz-Gonsenheim  
Zwanzig-Morgen-Weg 1 · Tel. (0 61 31) 4 14 32

CLARINS  
PARIS

AZZARO

MONTANA

BYBLUS

FATH  
DE  
FATH

FERRE

## KOSMETIKSTUDIO & PARFÜMERIE GABRIELE KETTANE

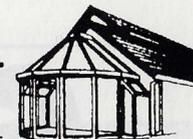
staatl. anerkannte Fachkosmetikerin

Hindemithstr. 27 - €HZ -  
55127 Mainz  
Telefon 0 61 31/7 29 90

Termine nach Vereinbarung

## Wintergarten & Fenster

Beratung und Verkauf



Axel Bernau

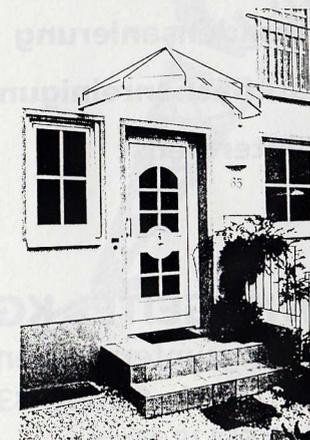
Mitglied der „LERCHINOS“

Sauerbruchstraße 12 · 55126 Mainz-Finthen

Telefon 0 61 31/4 08 17



## WINTERGÄRTEN



## Denkmalfenster

Fenster

Haustüren

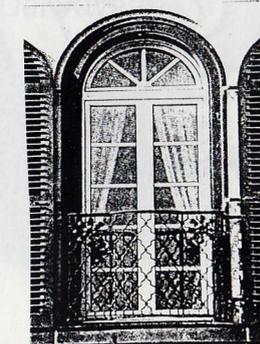
Vordächer

Material :

Holz

Aluminium

Kunststoff



# GEITEL

## SAUBERKEIT

Endlich ist Fastnacht ...  
... auch dann sind wir für Sie da.

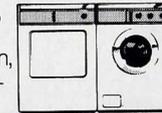


- **Unterhaltsreinigung**
- **Glasreinigung**
- **Baureinigung**
- **Krankenhausreinigung**
- **Industriereinigung**
- **Teppichbodenreinigung**
- **Fassadensanierung**
- **Parkflächenreinigung**
- **Winterdienst**

**ALWIN GEITEL KG**  
Reinigungsunternehmen  
Robert-Koch-Straße 33  
D - 55129 Mainz  
Telefon 0 61 31 - 97 37 - 0  
Telefax 0 61 31 - 97 37 37

**Miele**

NEU für alle  
Bäcker, Friseure, Fleischer,  
Hausverwalter, Hoteliers,  
Gastwirte,  
Köche,  
Konditoren,  
Pensions-  
wirte...



### Die Kleinen Miele-Riesen.

Waschschleuder-Automaten  
und Wäschetrockner für 6 kg.  
30% mehr Wasch- und  
Trockenleistung im Vergleich  
zu 4,5 kg-Geräten. Alles, was  
Sie wissen wollen und sparen  
können, erklären wir Ihnen  
unverbindlich.

**BLOCH & MÜLLER**

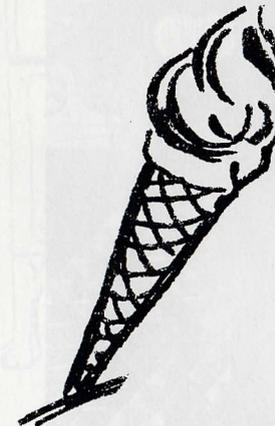
**Autorisierter Kundendienst**

**für Haushalt**

**Wäschereien und Gastronomie**

**PLANUNG – BERATUNG**  
**VERKAUF – KUNDENDIENST**

Nahering 4  
55218 Ingelheim am Rhein  
Telefon (0 61 32) 8 70 51

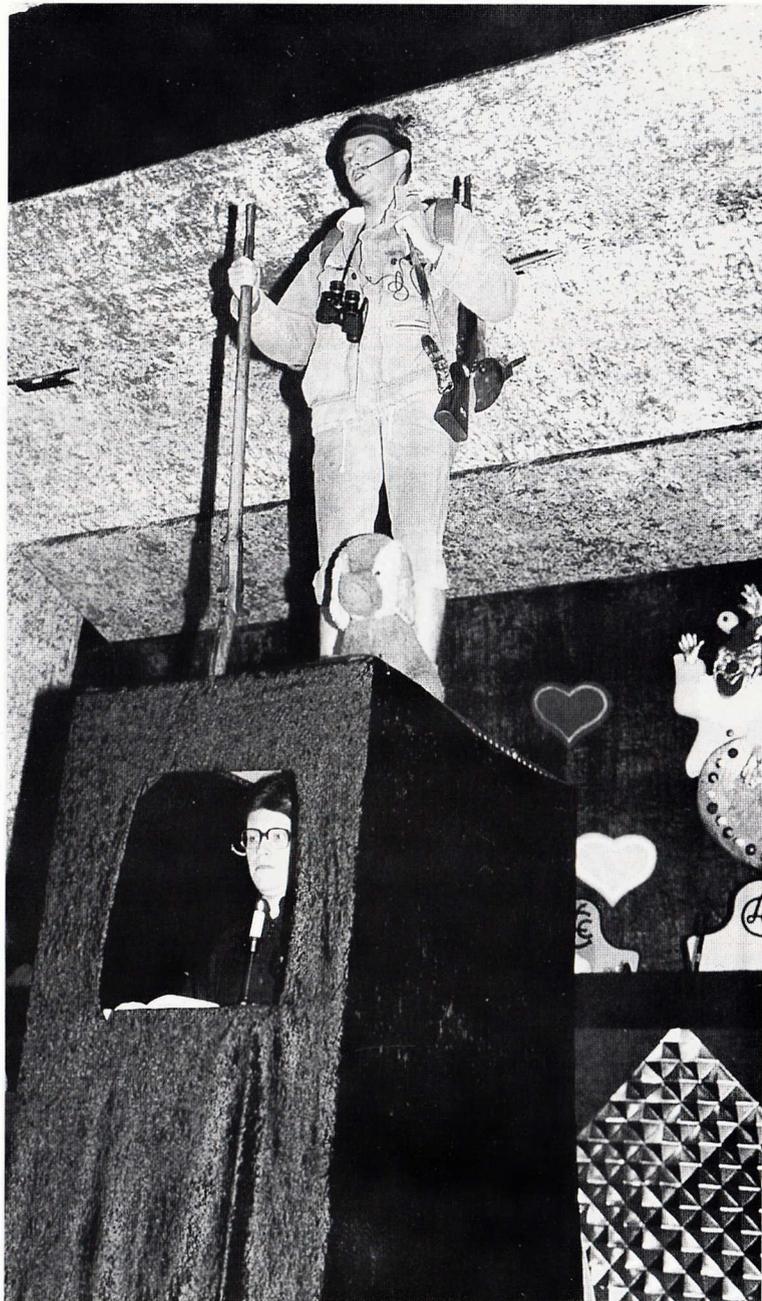


## Eis "Cortina"

Inh. Antonio Del Favero

Einkaufszentrum Telefon 71558

55127 Mainz-Lerchenberg



*Guido & Leander Heddergott*

**EIN DREIFACH DONNERNDES HELAU AN ALLE FASSENACHTER !!!**

## *Walderdorff Stuben*

im Europa Hotel



Unsere regionalen  
Spezialitäten  
haben auch eine  
5. Saison!!

MITGLIED IM  
**MAINZER  
CULINARIUM**

*Walderdorff Stuben* im Europa Hotel  
Kaiserstraße 7 55116 Mainz  
Tel.(06131) 975-0 Fax (06131) 975-555

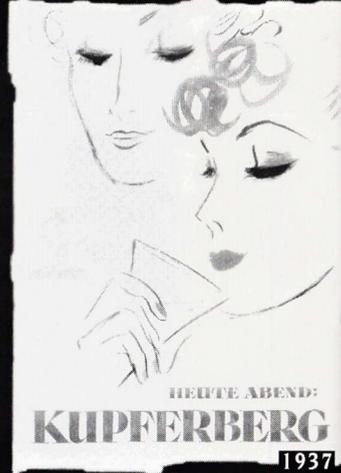
# 150 JAHRE KUPFERBERG GOLD.



1886



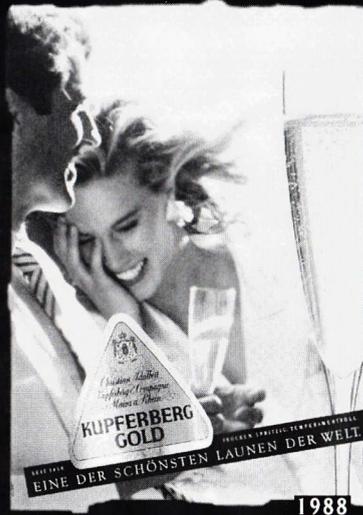
1925



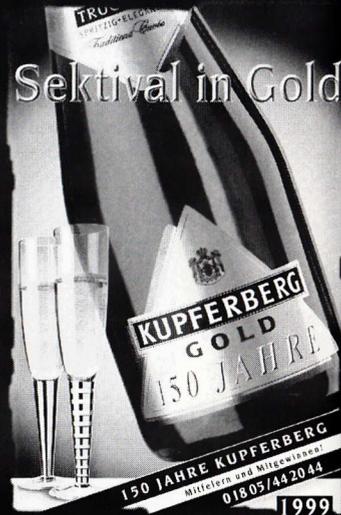
1937



1954



1988

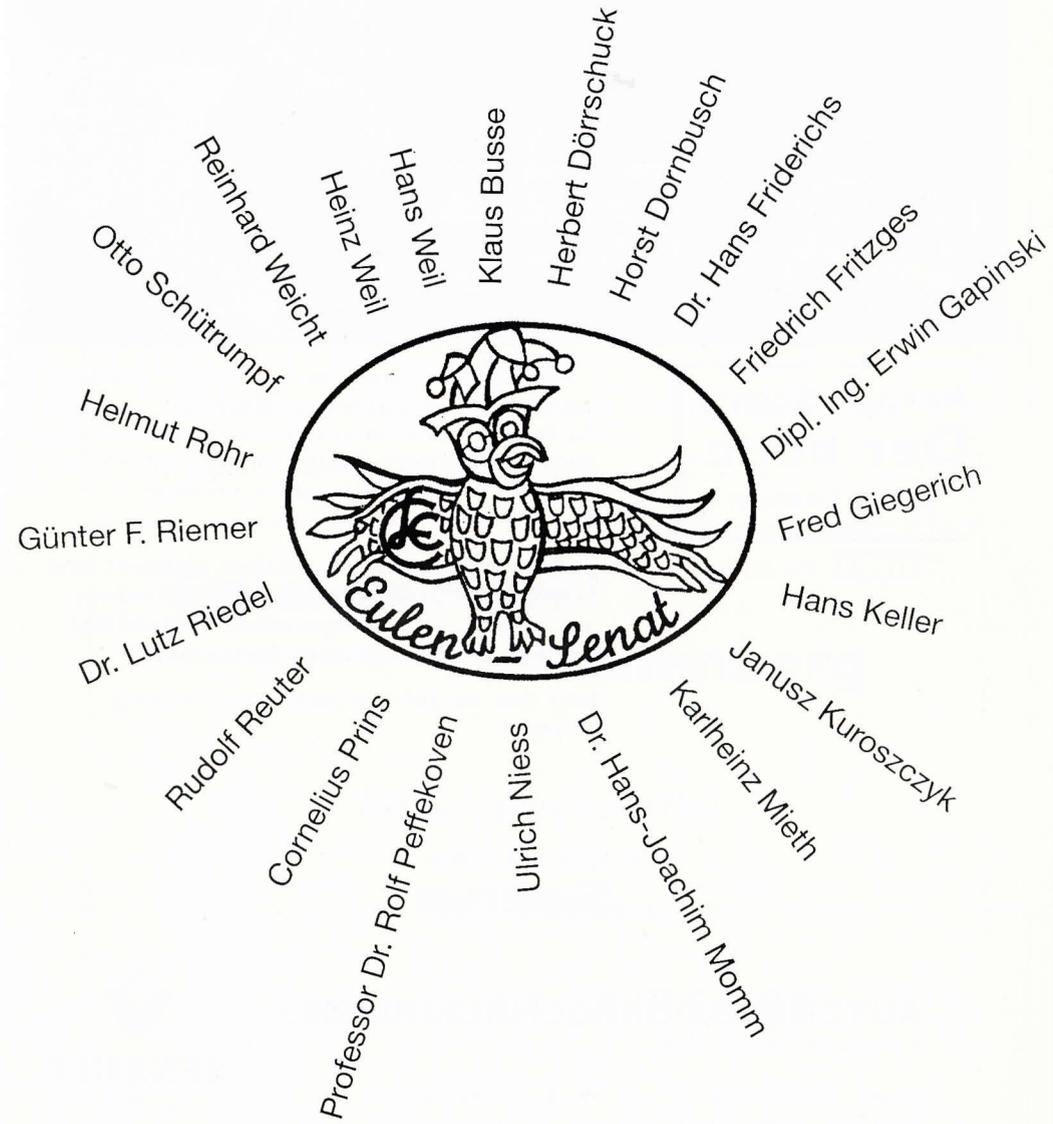


1999

## SEKTIVAL IN GOLD.

150 Jahre Kupferberg Gold. 150 Jahre prickelnder Sektgenuß in bester Tradition. Erleben Sie unsere faszinierende Sekt-Historie im Stammhaus Kupferberg in Mainz. Unser Jubiläums-Highlight: **die imposante Kupferberg Gold-Uhr** im Park der Sektkellerei Kupferberg. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihre Voranmeldung nehmen wir gerne entgegen: Sektkellerei C.A. Kupferberg & Cie. Kupferbergterrasse 17-19 55116 Mainz Telefon 06131/923-0 Telefax 06131/923-222

Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.kupferberg.de](http://www.kupferberg.de)



# Der geborene Erfolgstyp.



**Renault Scenic.  
Der neue.  
Jetzt testen.**

\* **mot** (Nr. 23/99)

Kompakt-Vans liegen voll im Trend – und der hat mit dem Renault Scenic angefangen. Gerade die neue Generation demonstriert die Vorteile seines einzigartigen Gesamtkonzepts mit höchstvariabler Großzügigkeit – selbst im Vergleich mit neuesten Konkurrenten:

\*, „Er wurde noch praktischer, sicherer und komfortabler. Sein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis und die besondere Variabilität werden die Erfolgsstory fortsetzen.“

Jetzt sind wir auf Ihre persönliche Meinung gespannt.

**Scenic**

**AUTOHAUS DÖRRSCHUCK GMBH**

Renault-Vertragshändler

Essenheimer Straße 120 · 55128 Mainz-Bretzenheim  
Telefon (0 61 31) 9 34 07-0 · Fax (0 61 31) 9 34 07 20



**RENAULT**  
AUTOS  
ZUM LEBEN

Weingut  Blodt.

- Verkauf von Flaschenwein & Winzersekt täglich von 10.00 bis 20.00 Uhr
- Veranstaltungen von Weinproben, Familien-, Vereins- u. Gesellschaftsfeiern jeglicher Art nach Vereinbarung (bis 80 Personen)

## **STRAUSSWIRTSCHAFT**

Öffnungszeiten 2000

ab 9. März 2000 Donnerstag u. Freitag ab 17.00 Uhr  
Sonntag und Feiertags ab 16.00 Uhr

55270 Essenheim, Elsheimer Weg 1, Tel. (0 61 36) 8 91 99

## **Früchte-Markt Lerchenberg**

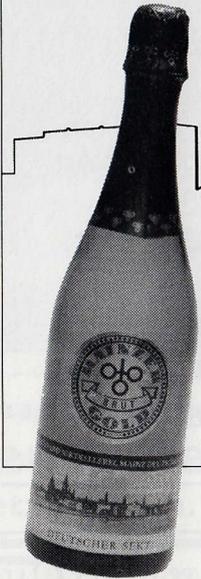
*Täglich frisches Obst  
und Gemüse*  
**Fam. Riveiro**

**Telefon 0 61 31/7 81 61**

GOLDHAND SEKTCELLENERE

# MAINZER GOLD

Riesling Sekt



... die  
*Taditiousmarke*  
aus  
*Mainzer Weiu!*

Vertrieb durch:

**Karl-Heinz Steingötter**

Fachagentur für Champagner,  
Sekt, Wein und Spirituosen

Zum Schiersteiner Grund 12  
55127 Mainz-Drais  
Telefon (0 61 31) 47 40 17  
Telefax (0 61 31) 47 40 18

WEINGÜTER  
Geheimrat **J. Wegeler Erben**



Lagen von Weltruf in 3 Anbaugebieten

Gutshaus Oestrich  
Rheingau

•  
Gutshaus Deidesheim  
Pfalz

•  
Gutshaus Bernkastel  
Mosel-Saar-Ruwer

## Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi

Melodie: Hupf mein Madel

Text: Günter Weldert

1. De Taunus den kennt er,  
Un fernere Länder  
Die nimmt unsern Schambes jetzt mit,  
Er macht nit lang Faxe  
Geht zwecks Prohpylaxe  
Zum Dokter mit eiligem Schritt.  
Der gibt ihm zum Schütze  
Zuerst mol fünf Spritze,  
Aach sechs Sorte Pille er nennt.  
Zum Schluß übertreibt er,  
E Spätles verschreibt er,  
Aach wenn do die Krankekass schennt.



Refrain:

*Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi,  
Määnt moin Dokter zu mir.  
Willst du in ferne Länder noi,  
Hab e Fläschelsche immer bei dir,  
Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi,  
Ja, moin Dokter hat recht.  
Drum schmeckt am Äquator e Gläsje voll Woi  
un aach am Nordkap nit schlecht.*

2. De Schambes will fliege,  
Do merkt mer beim Wiege,  
Soin Koffer hat Üwwergewicht.  
Der Mann hinnern Counter  
Erst guckt er, dann staunt er  
„Zwölf Kilo zuviel!“ er dann spricht.  
„Ich muß jetzt mol checke,  
Was Sie do verstecke,  
Was ich in Ihr'm Koffer jetzt finn.“  
Bei Socke un Hose,  
Nivea in Dose  
Lie(g)n 12 Flasche Oerstricher drin.



Refrain:

*Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi,  
Määnt moin Dokter zu mir.  
Willst du in ferne Länder noi,  
Hab e Fläschelsche immer bei dir,  
Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi,  
Ja, moin Dokter hat recht.  
Drum schmeckt am Äquator e Gläsje voll Woi  
un aach am Nordkap nit schlecht.*

3. De Schambes, auweia,  
 Rennt im Himalaya  
 Mit Trägern die Gipfel enuff.  
 Dann se(g)t er: „Ihr Kinner,  
 Die Luft die werd dünner.  
 Mir schlage e Lager jetzt uff.“  
 Die Lasteträger winke,  
 Es gibt was zu trinke.  
 Mit Yak-Milch da hält mer sich fit.  
 Dort gibt's zum Erblasser  
 Zwar Berge in Masse,  
 Doch Woiberge hawwe die nit.



*Refrain:*  
 Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi,  
 Määnt moin Dokter zu mir.  
 Willst du in ferne Länder noi,  
 Hab e Fläschelsche immer bei dir,  
 Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi,  
 Ja, moin Dokter hat recht.  
 Drum schmeckt am Äquator e Gläsje voll Woi  
 un aach am Nordkap nit schlecht.

4. Im Schatte der Palme  
 Is Schambes am Qualme,  
 Uff Bali do isses so heiß!  
 Bei Kokosmilch sitzt er  
 Und fortwährend schwitzt er  
 Un grad in die Milch rinnt de Schweiß.  
 Was schmeckt des so schaurig,  
 De Schambes werd traurig  
 Und wünscht sich voll Sehnsucht nur ääns:  
 „Ich sitz in der Ferne  
 Und hät jetzt so gerne  
 Grad vier bis fünf Halwe aus Määnz.“



*Refrain:*  
 Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi,  
 Määnt moin Dokter zu mir.  
 Willst du in ferne Länder noi,  
 Hab e Fläschelsche immer bei dir,  
 Dorscht kann schlimmer als Häämweh soi,  
 Ja, moin Dokter hat recht.  
 Drum schmeckt am Äquator e Gläsje voll Woi  
 un aach am Nordkap nit schlecht.

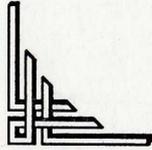
LICHT RAUM

**LEUCHTEN  
LICHT  
OBJEKTE**

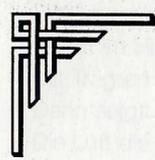
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 10.00 - 18.30 Uhr - Samstag: 9.30 - 16.00 Uhr  
 Do.: 10.00 - 20.00 Uhr

1600 qm Ausstellung - Parkplätze vorhanden -

**ELEKTRO LÖRLER GmbH**  
 Weberstraße 13 A  
 55130 Mainz-Weisenau  
 Tel.: 06131.8 50 53-54  
 Fax: 06131.8 5713



## *Bei den Lerchinos wirken mit:*



Rüdiger Alsbach

Axel Bernau

Bernd Behrens

Joachim Blau

Norbert Jung

Hans-Georg Kappler

Ferdinand Maier

Frank Olf

Hans Ott

Werner Ott

Horst Reinhart

Dr. Lutz Riedel

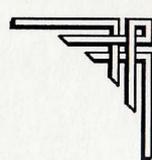
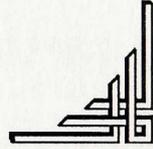
Hermann Schläfer

Volkmar Schleich

Ernst Schmitt

Berthold Schwalbach

Rainer Zankl



Musikalische Leitung:

*Chordirektor Hans Kaspar Scharf*

Texte:

*Dr. Conny Bech*

*Norbert Jung*

Boss der Gruppe:

*Ernst Schmitt*





*Horst Reinhart*



*Andreas Schmitt*



*Heinz Meller*



*Willi Steinbrech*



*Alexander Leber*



*Wolfgang Ross*



*Klaus Koop*



*Petra Wallitzer*



*Gerd Oberfrank*



*Funkenmarie „Kerstin Wille“*



*Timo Rieth*



*Willi Görsch*



*Der singende  
Brezelmann*



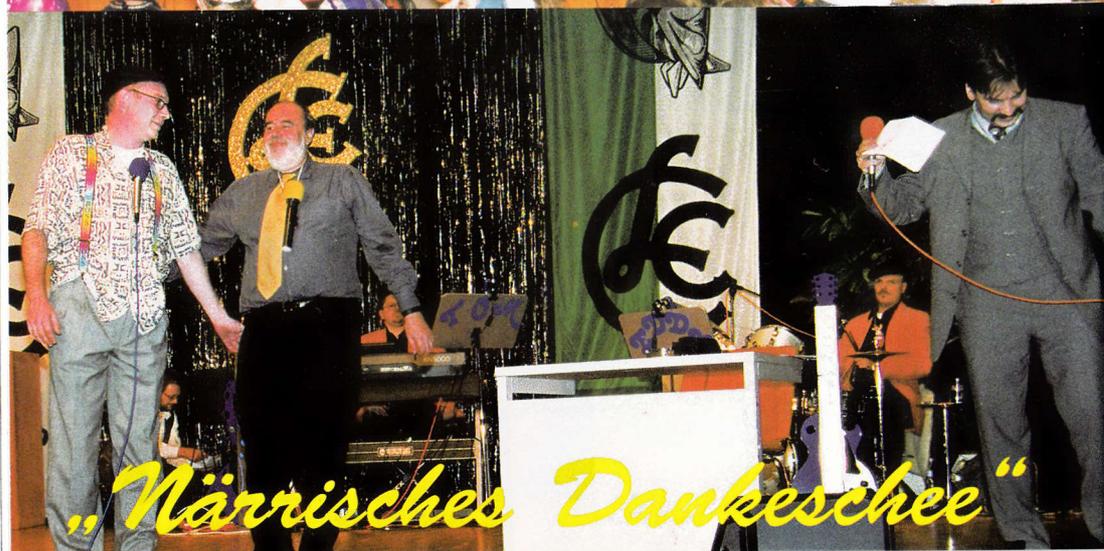
*Die Meenzer Schnorrer*



*Die Gebrüder „Ott“*



*Die Altrheinstromer*



„Närrisches Dankeschée“

# Freixenet

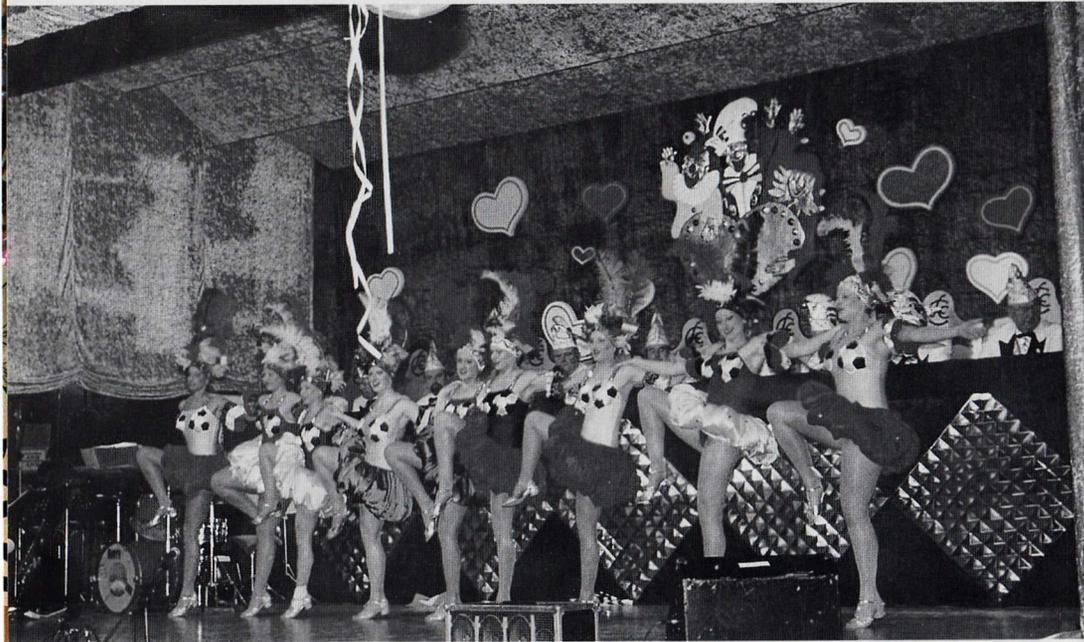
Méthode traditionnelle



SO GUT HABE ICH SCHON LANGE NICHT MEHR GESCHLAFEN



Hotel "Am Lerchenberg" Hindemithstr. 5  
55127 Mainz-Lerchenberg 06131 934300 /Fax 9343099



Ballett des BCV



Das Niederräder-Ballett

VIELEN IN UNSEREM  
SCHÖNEN LAND  
IST BÜRO-JUNG  
WOHL BEKANNT,  
ALS FACHMANN FÜR  
BÜROAUSSTATTUNG  
EINER DER BESTEN  
SEINER GATTUNG.

**büro-  
jung** Wolle mern  
roi losse?

55120 Mainz-Mombach · Liebigstraße 9 - 11  
Telefon 06131/68 20 11 · Fax 06131/68 06 57



Präsident Host Reinhart überreichte:

Den Aktivenbecher an Kerstin Wille, Ernst Schmitt, Horst Koch.

Die Eule auf Kork an Waltraud Stumpf, Frau Albrecht, Klaus Busse

Das Duddelmännchen an Wolfgang Caelberg, Klaus Grall, Marie-Therese Reinhart

*Brauchst Orden Du  
für Fassenacht  
oder was -  
was Freude macht  
führt Dich Dein  
Weg auf jeden Fall  
zu Creatives in Metall*



CREATIVES IN METALL

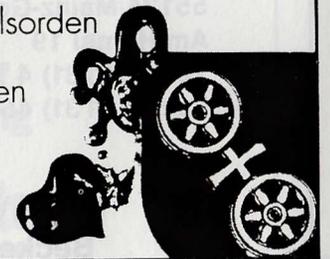
Petra Wagner  
Nikolaus-Otto-Straße 7  
55129 Mainz-Hechtsheim  
Telefon: 061 31/95 7997  
Telefax: 95 7998

Gravuren (auch auf Glas)  
Orden in limitierter Auflage  
zum Mainzer Carneval

Sport- und Ehrenpreise

Carnevalsorden

Abzeichen



# Becker

...RUND UM DEN KANAL  
UND AKTIV  
FÜR UMWELTSCHUTZ

Über 40 Jahre

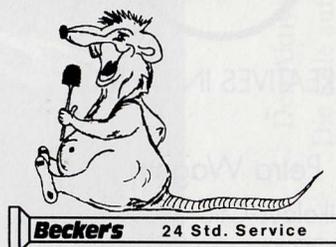
## KANAL-ROHRREINIGUNGS-GMBH

**Wir führen aus!!!**

**Beseitigung von Verstopfungen aller Art in:**

- Küchen-, Bad-, Toiletten- u. Hausanschlüsse.  
Ausfräsen von Rohransätzen.
- Reinigung von Schlammfängen, Benzin-, Oel- und  
Fettabscheidern.  
Beseitigung nach dem Abfallbeseitigungsgesetz.
- Reinigen von Kanalanlagen in Gemeinden und  
Industrien.  
Kanaluntersuchung mit TV-Kanalanlagen.
- Modernste Gerätschaften stehen zu Ihrer Verfügung.

55124 Mainz-Gonsenheim  
Am Hemel 19  
Tel.: (0 61 31) 4 17 94  
Fax: (0 61 31) 46 62 82



**Kanal verstopft – die Grube voll?  
Becker kommt sofort – wie toll!**



Fastnachtsorden der  
Mainzer Rhein-Zeitung  
Kampagne 2000

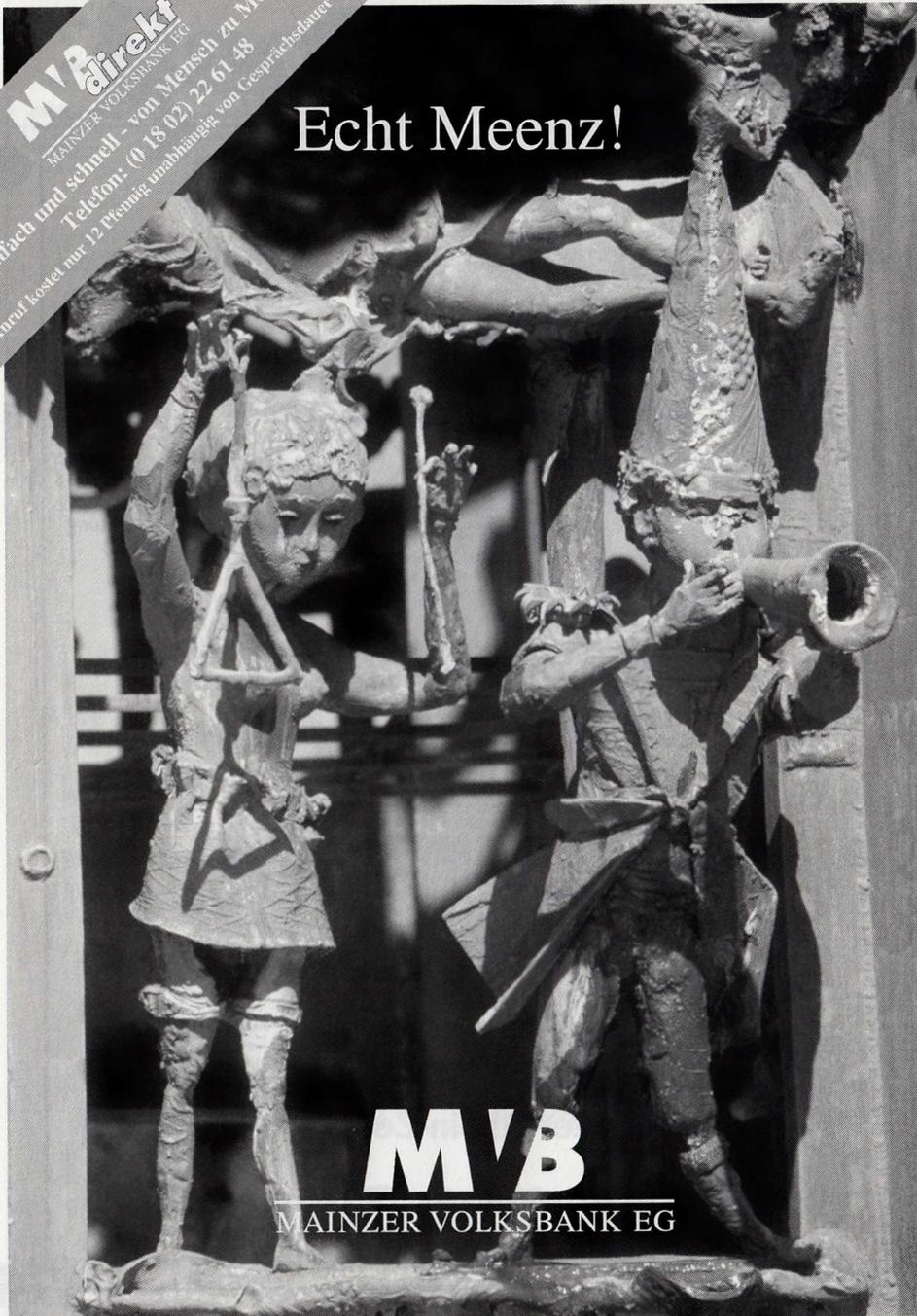
**Hinein ins närrische  
Vergnügen mit Ihrer  
Mainzer Rhein-Zeitung**

**Mainzer Rhein-Zeitung**  
Die Mainzer bringt's. Auf den Punkt.

**MVB direkt**  
MAINZER VOLKSBANK EG

Einfach und schnell - vom Mensch zu Mensch!  
Telefon: (0 18 (02) 22 61 48  
Ihr Anruf kostet nur 12 fremd. unabhängige von Gesprächsdauer und -ort!

**Echt Meenz!**



**MVB**

MAINZER VOLKSBANK EG

**Wir führen fachgerecht aus:**

Sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten

Verlegen und liefern von Teppichböden

Fassadenrenovierungen

eigene Gerüststellung

Vollwärmeschutzmaßnahmen

Verputzarbeiten

Sanierung



**König**

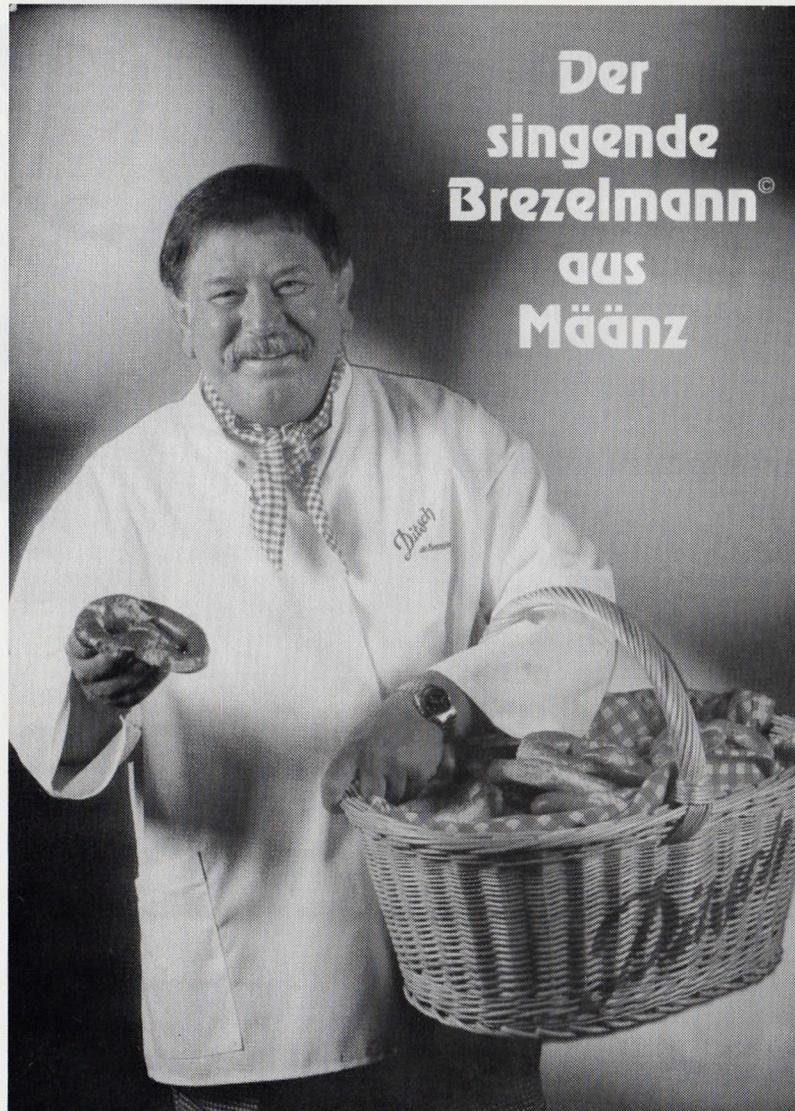
**Baudekoration GmbH**

Maler- und Lackierbetrieb

Kafkaweg 61

55127 Mainz-Lerchenberg

Telefon 06131 - 73570



Der  
singende  
Brezelmann®  
aus  
Määnz

**Die CD ist in allen  
Fachgeschäften erhältlich.**

## Figurenprobleme

Melodie: Eine Seefahrt die ist lustig . . .

Verfasser: Horst Becker



1. Wenn mer dick is gibts Probleme  
täglich mehr mit der Figur-  
macht am Ende, wenn es soi muß,  
aach bestimmt e mol e Kur.  
Hungert sich die Pfunde runner,  
nach acht Woche widder druff,  
un so geht des immer munter,  
e mal ab un einmal uff.

Refrain: Hola Hüh Hola Hoh . . .

2. Kääft mer sich e Illustrierte,  
schlägt sie auf die Seite acht,  
dort ein Medicus kreierte,  
wie merr schlank werd übber Nacht.  
Wenn doi Jack erst mol verspannt is,  
unn es Hemd am Hals sich klemmt,  
greift fast jeder zu dem Strohalm,  
daß die Fresslust werd gehemmt.

Refrain: Hola Hüh Hola Hoh . . .

3. Wenn beim bücke mer doi Köppche,  
schunn für einen Kürbis hält,  
sucht mer sicher nach dem Mittel,  
kostet es aach sehr viel Geld.  
Wenn die Hosenahrt geplatzt is  
un de Blanke guckt e raus,  
fällt ganz sicher eine Schranke,  
un mer hört mit essen auf.

Refrain: Hola Hüh Hola Hoh . . .



5. Die Moral vunn der Geschichte,  
Leute habt ihr was gemerkt?  
wir war'n alle schun mal dicker  
drum hat uns des Lied bestärkt.  
Neie Anzüg, neie Kleider,  
gibt es sicher alle Zeit-  
manchmal länger, manchmal breiter,  
mal zu eng un mal zu weit.

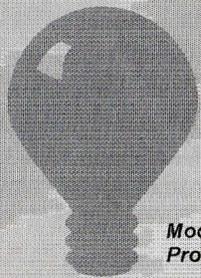
Refrain: Hola Hüh Hola Hoh . . .

4. Is mer endlich schlank geworden,  
rappelderr un ohne Speck,  
sagt fast jeder Du siehst schlecht aus,  
ich versteh nit mehr de Zweck.  
Neie Kleider, neie Hemden,  
denn die alten baumeln sehr,  
alles kostet eine Menge,  
wo nimmt mer die Flocke her?

Refrain: Hola Hüh Hola Hoh . . .



**Zugreifen,  
wo Service herrscht !**



Modernste Haushaltsgeräte auf über 300 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche  
Professioneller Lieferservice inkl. Aufstellung und Installation

**Miele** **AEG**  
**Siemens**

**HAUSGERÄTE - KUNDENDIENST**



Heidelbergerfaßgasse 14  
55116 Mainz



(06131) 22 90 40

# HELAU!

## Küchen mit Herz



*Wollt Ihr eich  
e nei Küch mol kaafe,  
mißt Ihr zum  
„Dappisch Pälzer“ laafe!*

Beratung • Planung  
Verkauf • Montage

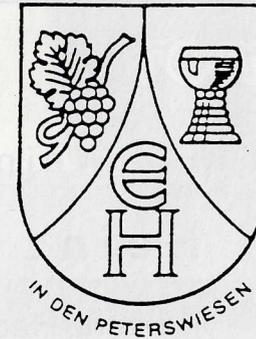
**Gerd Oberfrank**

Drechslerweg 2 - 55128 Mainz-Bretzenheim  
Telefon und Fax: (0 61 31) 3300 77



*Einzug der Mainzer Ranzengarde*

*Weingut  
Petershof*

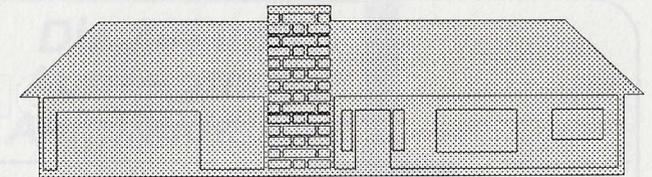
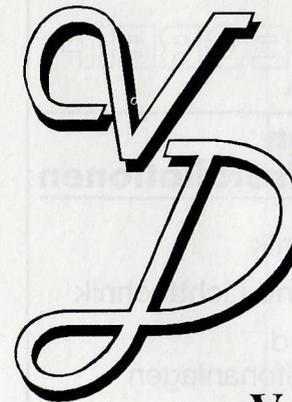


*Ewald Huth  
und Sohn*

**D-55271 STADECKEN-ELSHEIM**

**TEL. 0 61 36-31 55 und 63 13**

*Brauchen Sie Weine - preiswert und gut -  
Dann zum Petershof - zur Familie Huth.*



**Immobilien  
Verkauf - Verpachtung  
Vermietungen**

**Veronika Dörhöfer**

**Kafkaweg 61**

**55127 Mainz-Lerchenberg**

**Telefon 06131 / 73570 - Telefax 06131 / 73480**



Weingut

**Heinz Lemb**

Mainz-Hechtsheim

Grauelstraße 8 - Tel. (0 61 31) 50 91 16

närrischer Hoflieferant des L C C

**KLAUS DEGREIF**



**Elektro-Anlagen  
Sanitär · Gas · Installationen**

Schulstraße 32 A  
55271 Stackeden-Elsheim  
Tel. (0 61 30) 3 44  
Fax (0 61 30) 74 47

- Haustechnik
- Geräte- und Lichttechnik
- Alarm- und  
ISDN-Telefonanlagen
- Antennenanlagen
- EIB-Partner

www.roma.de

**roma**  
ROLLADEN + TORE



**Die Zukunft:  
Automatische  
Aluminiumtore**

*Serienmäßig mit  
komfortablem Motor-  
antrieb. Als Rolltor  
oder Deckenlauftor  
für alle Garagentypen.*

rolladen-

**freber**

inh. d. Neumann - seit 1903  
planung - beratung - montage

*Endgültig in den  
neuen Räumen !!!*

Jean - Pierre - Jungels - Str. 3a  
55126 Mainz - Finthen  
Tel.: 0 61 31 - 3 10 97/8 - Fax: 0 61 31 - 38 59 58

**Das Beste  
für Ihr Haus**

Die überlegene Fahrkultur  
des neuen Omega.

Testen  
das Sie  
Unerwartete.



Der neue OMEGA.

Wir suchen Menschen, die neugierig sind auf das Unerwartete. Die ein Automobil erleben wollen, das mit überlegener Fahrkultur und Dynamik ganz neue Maßstäbe setzt. Für sie steht der neue Omega mit seinem S-DSA-Fahrwerk jetzt bei uns bereit: zum ausgiebigen Probefahren, Testen und Staunen. Überzeugen Sie sich selbst – bei uns im Autohaus.

Ihr freundlicher Opel-Händler

**Autohaus Frink GmbH**

Mombacher Straße 46-50 - 55122 Mainz  
Tel.: 06131-31041 - Fax: 06131-32 897 11



# HELAAU



Gebt acht Ihr Narren  
laßt Euch sagen,  
wollt Ihr doch mal  
so richtig sparen,

dann bringt den vollen Film noch heut'  
zu Oehling Ihr gescheiterten Leut:

in 10x15, das ist fein  
pro Bild sollen's nur

**19** Pfennig sein!



FOTO & VIDEO

# OEHLING\*

\*Warum sollten Sie sich mit weniger zufrieden geben?

55116 MAINZ · LUDWIGSTRASSE 2 · 06131-281113  
Internet: [www.oehling.de](http://www.oehling.de) E-Mail: [shop@oehling.de](mailto:shop@oehling.de)

## Duddelfest 1999



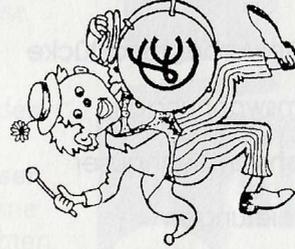
*Ortsvorsteher Herr Dr. Ulrich Eicheler beim Austausch des Duddelfasses*

# Liebe Freunde des LCC wir laden Sie ein zum **LCC-Duddelfest 2000**



am Samstag,  
8. Juli 2000

**&**

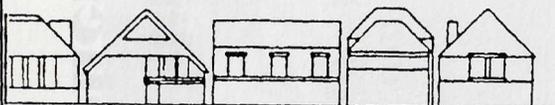


am Sonntag,  
9. Juli 2000

**auf den Plätzen um das  
Bürgerhaus Mainz-Lerchenberg**

## Für das Jahr 2000

Ihr Partner  
in allen Immobilienangelegenheiten



**MS**  
MASSIVHAUS-SERVICE  
IMMOBILIEN

Grundstücke/Gewerbegrundstücke

Eigentumswohnungen

Ein- und Mehrfamilienhäuser

Vermietungen

M. Schmitt  
Palestrinaweg 9  
55127 Mainz-Lerchenberg  
Telefon (0 61 31) 7 18 36  
Telefax (0 61 31) 7 18 36

# Fastnacht total

alles für Gruppen, Garden  
und Vereine  
Dekorationsmaterial für  
Bühne und Saal  
Kostüme, Hüte, Schminke

## DEKO KAUFMANN

55116 MAINZ NEUBRUNNENSTRASSE 21  
TELEFON (0 61 31) 22 31 94

## Die Elektro-Modernisierung. Schnell, sauber, komfortabel.

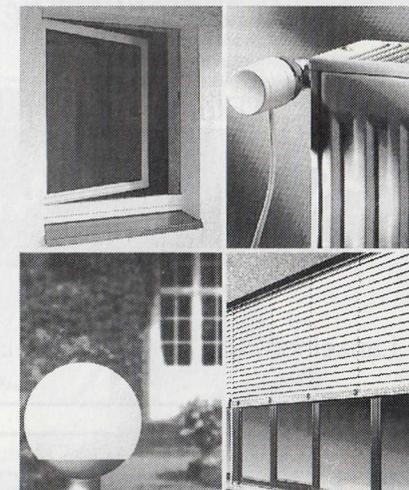
Busch-Powernet® EIB

Erst wenn man längere Zeit in einem Haus wohnt, stellt man fest, was bei der damaligen Planung und dem damaligen Budget herausgekommen ist.

**Im Bereich der Elektro-  
installation gibt es heute  
Möglichkeiten, Bestehendes  
zu verändern, ohne die  
Wände aufreißen zu müssen.**

Sie könnten zum Beispiel eine Sicherheitsschaltung einrichten, mit der Sie das gesamte Licht vom Schlafzimmer aus einschalten können.

Oder vom Wohnzimmer aus die Außenbeleuchtung, das Garagentor oder die Teichpumpe bedienen. Oder alle elektrischen Jalousien mit einem einzigen Schalter steuern.



**Es gibt eine Vielzahl von  
Möglichkeiten, Haus und  
Wohnung einfach und schnell  
zu modernisieren.**

Fragen Sie uns!

Ihr Busch-Powernet® EIB-  
Spezialist:



Am Hipperich 21 · 55120 Mainz  
Telefon 06131-682742

Brauchen Sie einen  
Blumengruß wunderschön,  
dann auf und schnell  
zu Smedlas geh'n



Blumenhaus und Gartenbaubetrieb

**Smedla**



Geprüfter Fachbetrieb

Lanzelhohl 17 · 55128 Mainz-Bretzenheim · Tel. 0 61 31/3 44 40

# F. STEINBACH Baudeko GmbH

Ausführung von:  
Putz-, Stuck-, Trockenbau-,  
Fließestrich-, Maler- und  
Tapezierarbeiten



**Gutenbergstraße 7 - 55286 Wörrstadt**  
**Telefon (0 67 32) 30 50 - Fax 6 21 86**



**HONDA**

## Das neue Accord-Team

Inzahlungsnahme-Angebote

Finanzierungsmöglichkeiten

Gebrauchtwagen-Wertermittlung



### Wieviel Freiraum braucht der Mensch?

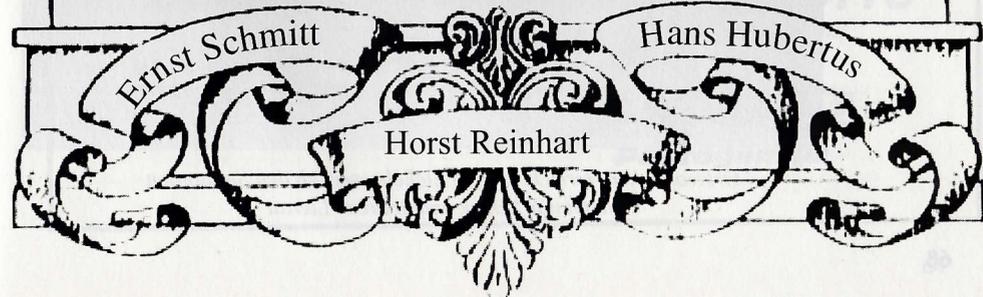
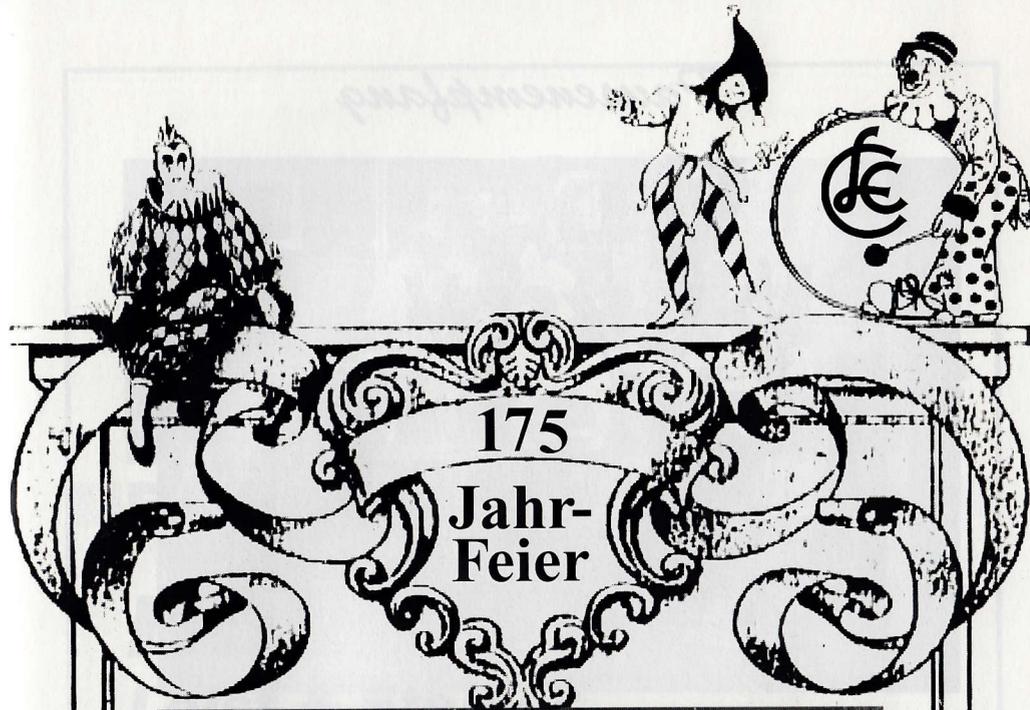
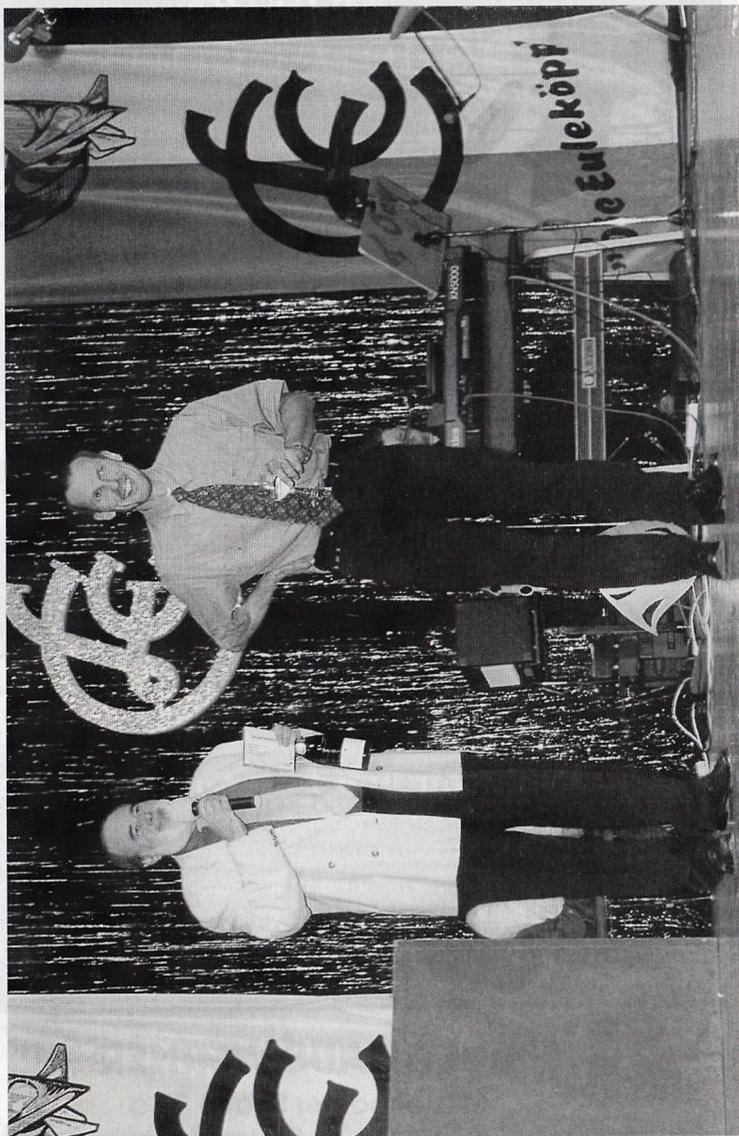
Entscheiden Sie selbst! Denn jetzt gibt es einen Neuen in der Honda Accord-Familie. Den Accord 5-Türer. Mit 430 Litern ist sein Ladevolumen (VDA-Norm) das größte seiner Klasse. So haben Sie mehr Raum für Freizeit, Familie und alles, was sonst noch Spaß im Leben macht. Und dynamisch ist er auch. Wie der Rest der Familie. Durch leistungsfähige Leichtmetall-VTEC-Motoren ab 100 kW (136 PS). Nehmen Sie sich die Freiheit und machen Sie eine Probefahrt. Bei Ihrem Honda-Händler!

### **AUTOHAUS WERNER**

Marienborner Straße 39 a  
55128 Mainz-Bretzenheim

Telefon 0 61 31/78 92-0 · Fax 0 61 31/78 92 22

*Sitzungspräsident Norbert Jung  
gratuliert Bernhard Zaab zu seinem Vortrag*



## *Pausenempfang*



*Präsident Horst Reinhart überreichte den Orden auf Marmor für 25 jährige Mitgliedschaft an Jürgen Pröpfer*



*Ortsvorsteher Herr Dr. Ulrich Eicheler verlieh den Stadtorden an Otmar Schier und Andreas Lierau*

# **E** *aktiv markt neukauf*

**EDEKA**

## *neukauf*

### **Leist & Steiner**

**66127 Mainz-Drais · Marc-Chagall-Straße 61**

**Telefon 0 61 31/94 92 00**

**Öffnungszeiten:**

**Mo. - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr**

**Sa. 8.00 - 14.00 Uhr**

**Bei uns können Sie bequem  
mit EC-Karte bezahlen.**



**TOTO LOTTO**  
Rheinland-Pfalz

**Deutsche Post**  
**Postagentur**

**Ihr Bad  
aus einer Hand**

**G. WEIKINGER**

Installations- und Heizungs GmbH

- Heizung · Lüftung
- Sanitäre Anlagen
- Ölfeuerung
- Gas-/Ölheizungsdienst
- Reparaturservice

Elsheimer Straße 7

Telefon (0 61 36) 8 83 84

Telefax (0 61 36) 8 53 19

**55270 Essenheim bei Mainz**

**Farb-  
bilder ab 1 Stunde**



bei uns auf  
**KODAK** *DuraLife*  
PAPIER

**Foto Goettmann**

Zanggasse 2 · 55116 Mainz  
(0 61 31) 22 82 94



Kartenecke  
Einpackservice



Aktuelle Diddl-Kollektion

**Annelie Krehbiel**

Einkaufszentrum  
Regerstraße 23  
55127 Mainz-Lerchenberg  
Telefon und Telefax  
0 61 31 / 33 87 68



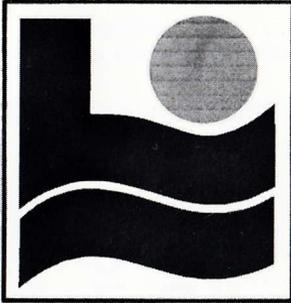
**BLUMEN-STUDIO**

H. PETRI

SAG ES MIT BLUMEN  
OB FERN, OB NAH,  
BLUMEN-STUDIO PETRI  
IST STETS FÜR SIE DA.

55127 MAINZ-LERCHENBERG  
Einkaufszentrum - Telefon 7 16 86

Sanitäre Anlagen  
Druckerhöhungs-Anlagen  
Wasseraufbereitung  
Projektierung  
Kundendienst



W.F. Laufer GmbH  
Göttelmannstraße 9  
55130 Mainz  
Telefon (0 61 31) 9 83 53-0  
Telefax (0 61 31) 9 83 53 53

**LAUFER**



*Liebe Leser  
dieses Liederheftes,  
bitte berücksichtigen  
Sie bei Ihren Einkäufen  
unsere Inserenten.*

*Besten Dank*



# Personalengpässe?

Rufen Sie uns an!

Wir bieten Ihnen  
kompetente Mitarbeiter  
für Büro, Verwaltung  
und Produktion

## Submitto GmbH

Alte Gärtnerei 2 · 55128 Mainz · Tel.: 0 61 31 - 3 40 37-8

Personal  
i  
s  
Vertrau-  
enssache.  
Bauen Sie  
auf Erfah-  
rung und  
K o m p e  
t e n z

## APPARTEMENTHAUS **MOSNER**

ehemalig Hotel Pelzer  
Eigentümer : MARKUS MOSNER

Tage- wochen- und monatsweise Zimmer zu vermieten

Geeignet für:  
Arbeiter · Monteure · Geschäftsreisende  
Studenten und Wochenendgäste

Alle 10 Zimmer mit Dusche und WC  
Ruhige Innerortslage unweit vom ZDF und SAT. 1

55127 Mainz-Marienborn  
Klein-Winternheimer Str 12 A  
Telefon (0 61 31) 36 40 12 · Fax (0 61 31) 36 93 65

## **Impressum**

- Herausgeber:** Lerchenberger Carneval Club 1972 e.V.  
„Die Euleköpp“, Postfach 310 111  
55062 Mainz-Lerchenberg
- Verantwortlich:** Fred Giegerich 
- Fotos:** Paul Stumpf, Das Atelier Mainz-Mombach,  
Foto Goettmann, Hans Kilb
- Gesamtherstellung:** rd Rehberg-Druck GmbH  
Gewerbestr. 10 · 55130 Mainz-Laubenheim  
Fon 0 61 31 - 8 69 11 · Fax 8824 44

**Wo auch der Elferrat  
Gebühren spart!**

# Konfetti statt Gebühren.

- Girokonto
- EUROCARD
- DirektOrder-Depot  
zum Nulltarif.

**... und vieles mehr,  
das Freude macht!**



**Sparda-Bank**

*freundlich & fair*

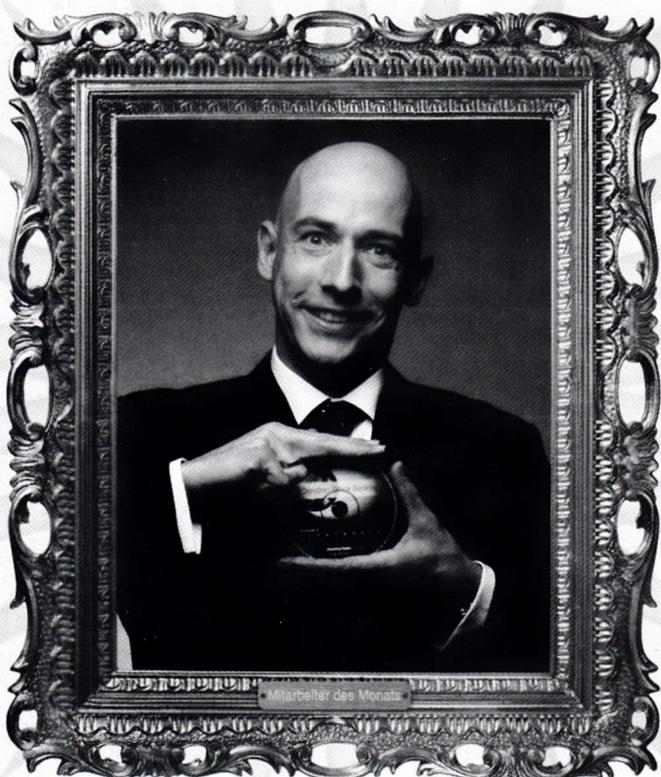
Sparda-Bank Mainz eG  
www.sparda-mz.de, Tel. 0 18 03 - 25 00 25



Mitglieder des Bambino-Lerchino-Chors:

Carsten Emelius, Henning Emelius, Jan Hickmann, Anna Kerres, Wiebke Kerres,  
Annelles Kunz, Kristina Rein, Maike Rein, Annika Riedel, Lars Riedel,  
Katharina Scheer, Catrine Schulz und Sina Strupp.

Leitung: Dagmar Riedel



## Während die einen noch rechnen, lassen die anderen Dresdner Cash Management für sich arbeiten

<http://www.dresdner-bank.de>

Beim Finanzmanagement können Sie Ihren persönlichen Erfolg mit dem geschäftlichen verbinden. Schließlich gibt es jetzt Dresdner Cash Management, das Programm, mit dem Sie Ihr gesamtes Cash Management schnell und bequem abwickeln können.

Aber nicht nur einfach so, sondern einfach genial: Bei Dresdner Cash Management sind erstmals In- und Auslands-

zahlungen auf einer Oberfläche integriert. Eigentlich überflüssig zu erwähnen, daß wir dabei, neben den bewährten Standardformaten, EDIFACT als zukunftsweisendes Format schon integriert haben.

Tagesauszüge, Disposition, Liquiditätsplanung und Zinsmanagement sind ebenfalls fester Bestandteil und werden für Sie schnell unentbehrlich werden. Darüber hinaus ist Dresdner

Cash Management modular erweiterbar und läßt sich so individuell auf die Erfordernisse Ihres Unternehmens abstimmen.

Und wenn Sie jemand nach dem Geheimnis Ihres Erfolgs fragt, dann geben Sie ihm doch einfach diese Nummer: Unter (061 31) 2 61-2 14 gibt's alle Informationen über unser intelligentes Programm.



**Dresdner Bank**

Die Beraterbank